

مخطوطة أخرى في الموصل

لرسالة الحنين الى الاوطان

بقلم

غربي الحاج احمد

الجاحظ رحمة الله عليه ثم بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين (٢) .

وجاء في خاتمتها : الرسالة من كلام ابي عثمان عمرو بن بحر الجاحظ بعون الله تعالى ومنه ولطف الله الموفق للصواب واليه المرجع والمثاب وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه اجمعين .

وقع الفراغ من تنميته في نصف شهر جمادي الاخر من سنة ثلاثة وثمانين ومائة والف على يد اضعف العباد قاسم بن مراد راوية بمدرسة البكتاشية بالموصل المحمية .

والمخطوطة تقع في ١٧ صفحة في كل صفحة ١٩ سطرا خطها رديء والتصحيح والتحريف فيها كثير يكاد يطمس معالم الرسالة ويفقد معانيها ، مما يدل على ان ناقلها (اضعف العباد قاسم بن مراد) لا يفهم من الادب واللغة شيئا ، وانه قد كلف بنقلها عن مخطوطة اخرى دون ان تراجع على الاصل او تفهم فهمها سليما .

ومن مقارنتها بالرسالة التي نشرها الاستاذ هارون نستطيع ان نذكر ان هذه المخطوطة منقولة من المخطوطة التيمورية وذلك للأسباب :

اولا - ان المخطوطة التيمورية مكتوبة بتاريخ ١١٧١هـ وبخط امين العمري ، والكاتب امين العمري موصلية ابن فالمخطوطة التيمورية مخطوطة موصلية انتقلت شأنها شأن كثير من مخطوطات الموصل الى مكتبات كثيرة وبعدة ، والمخطوطة الموجودة الآن في الموصل قد كتبت بتاريخ ١١٨٢ اي بعد المخطوطة التيمورية بانه عشرين سنة .

ثانيا - ان المخطوطة التيمورية - كما اشار الاستاذ هارون - تحتوي على رسائل عدة للشعالي ومخطوطتنا هي الاخرى تحتوي على مجموعة من هذه الرسائل وهي :

- ١ - رسالة في مدح الشيء وذمه من جمع الشيخ المقدسي لرسالة الطرائف واللطائف ورسالة اليواقيت في بعض المواقيت .
- ٢ - الفرائد والقلائد
- ٣ - في التشابه
- ٤ - مرآة المروءات
- ٥ - المبهج
- ٦ - الكلام الافلاطونية
- ٧ - سحر البلاغة وكلها للشعالي

(٢) لاحظ صورة الصفحتين الاولى والاخرة من المخطوطة .

١ - في كتاب (تاريخ الادب العربي) مؤلفه الاستاذ كارل بروكلمان (ج٢) ترجمة الدكتور عبدالحليم النجار (ص ١١٦) اشارة الى ان من كتب الجاحظ (الحنين الى الاوطان) والى انه مخطوط مجموعة داماد ابراهيم ٩٤٩ : ١٧ ومخطوطة الموصل ١٣٦ ، ٦/٢٢٢ و ٢٦٥ : ١٥ وانه قد نشر بالقاهرة سنة ١٢٢٣هـ وفي كتاب رشر ٤٨٨ وذكر السندوبي في الرسائل ١٥٣ انه منحول وذكر بروكلمان (ص ١٢٨) اما اتهام السندوبي في الرسائل ١٥٣ لكتاب الحنين الى الاوطان بانه منحول للجاحظ فهو امر جسر القطع به .

٢ - قال الاستاذ عبدالسلام هارون في كتابه (رسائل الجاحظ) (ج ٢ ص ٢٨٠) : رسالة الحنين الى الاوطان ذكرها بروكلمان مخطوطة داماد ابراهيم ونسخة الموصل التي اشرنا اليها .

وقال : لم تبق من مخطوطات هذا الكتاب الا مخطوطة داماد ابراهيم واما نسخة الموصل وهي التي كانت محفوظة في مكتبة امين الجليلي فقد فقدت لم يعرف مصيرها كما ذكر الدكتور داود الجليلي في كتابه مخطوطات الموصل (١)

ويقول الاستاذ هارون (ص ٢٨١) واما بعد فان لهذا الكتاب اصلين هما :

- ١ - الاصل الاول نسخة داماد وهي المعبر عنها بالاصل
- ٢ - الاصل الثاني النسخة التيمورية الملحقه بدار الكتب برقم (٢٥١ ادب الجامع) وهي مجموعة تشتمل على كتاب المبهج للشعالي والمتشابه للشعالي ، رسالة الحنين الى الاوطان ، الوشي المرقوم في حل المنظوم لابي الاثير والطرائف واللطائف للشعالي ، وضم اليه المقدسي كتاب اليواقيت ومرآة المروءات للشعالي .

والمجموعة بخط امين العمري سنة ١١٧١هـ وفيها نصوص من المقابلة على الاصول التي نقل عنها .

٣ - وقد عثرت في مكتبة الاوقاف العامة بالموصل على مخطوطة اخرى لرسالة الحنين الى الاوطان ، هي غير المخطوطة التي اشار اليها المرحوم داود الجليلي وهي رسالة وردت في مجموعة سميت (من المدح واللم والافساد) من وقف مدرسة الحسينية ١٢٢٢هـ مختومة بختم (حسن باشا الجليلي) وقد جاء في مقدمتها :

رسالة الحنين الى الاوطان تأليف ابي عثمان عمرو بن بحر

(١) كتاب مخطوطات الموصل من ٢٦٤

فليس من الصدق أن تكون رسالة الحنين إلى الأوطان ضمن مجموعة الثعالب في المخطوطة التيمورية وتكون ضمن مجموعة الثعالب في مخطوطة الموصل .

ثالثاً - ومما يقطع الشك باليقين أن الخلافات بين مخطوطة الداماد إبراهيم وبين المخطوطة التيمورية التي أشار إليها الأستاذ المحقق هارون في هوامشه هي الخلافات نفسها مع مخطوطة الموصل .

ونستطيع أن نذكر أن هذه المخطوطة الموجودة في مكتبة الأوقاف العامة بالموصل هي غير المخطوطة التي أشار إليها المرحوم داود الجلي ، فقد ذكرنا أوصاف المخطوطة الموجودة في حين أن أوصاف المخطوطة المفقودة كما ينقلها الأستاذ هارون تختلف من حيث التاريخ إذ أنها منقولة من مخطوطة الداماد إبراهيم أو أن الأخيرة منقولة عنها ، فهي مكتوبة في حدود القرن السادس الهجري ، بينما المخطوطة الموجودة كتبت سنة ١١٨٢هـ ، وتختلف من حيث المضمون إذ أن المفقودة تضم رسائل عديدة (١٨ رسالة) من رسائل الجاحظ بينما الموجودة تضم رسالة الحنين إلى الأوطان من رسائل الجاحظ إلى مجموعة كتب للثعالب .

٤ - وقد قيل في رسالة الحنين إلى الأوطان بمخطوطاتها جميعاً أنها لأبي حيان التوحيدي أو أنها للجاحظ أو أنها منقولة له فاي الأقوال يمكن ترجيحه والأطمئنان إليه ؟

١ - يقول ياقوت الحموي في معجم الأدباء (ج ١٥ ص ٨) في ترجمة التوحيدي : ولأبي حيان تصانيف كثيرة منها كتاب الرسالة في الحنين إلى الأوطان .

وقد ذكر كتب الجاحظ (ج ١٦ ص ١٠٦) ولم يذكر هذه الرسالة من ضمنها .

ب - يقول الدكتور أحمد محمد الحولي في كتابه (أبو حيان التوحيدي) (ص ١٠ ج ٢) : أما كتب التوحيدي التي يقلب على الظن أنها مفقودة فهي الرسالة في الحنين إلى الأوطان .

ج - يقول الأستاذ عبد الرزاق محي الدين في كتابه (أبو حيان التوحيدي) (ص ٢٥٦) والحنين إلى الأوطان ذكره ياقوت في معجمه لم أرف له نسخة ولا مائورا في نقل ولعله ألفه أيام اغترابه بشيراز .

د - يقول الدكتور زكريا إبراهيم في كتابه (أبو حيان التوحيدي) (ص ١٠١) الرسالة في الحنين إلى الأوطان من إنتاج التوحيدي ومن الكتب التي ذكرها الحموي في معجمه .

هـ - يقول الأستاذ حسن السندوبي في كتاب (المقاسبات) (ص ١٨) أن رسالة الحنين إلى الأوطان هي من مؤلفات التوحيدي ولم يذكر السندوبي هذا الكتاب من ضمن كتب الجاحظ في مقدمة (البيان والتبيين) الطبعة الأولى سنة ١٩٢٦ ويقول مرة ثالثة في الرسائل (ص ١٥٣) أنه منحول للجاحظ .

و - يؤكد الأستاذان بروكلمان وعبد السلام محمد هارون أن رسالة الحنين إلى الأوطان من مؤلفات الجاحظ .

٥ - أن أبا عثمان عمرو بن بحر الجاحظ (١٥٠-٢٥٥هـ) من أدباء القرن الثالث الهجري ، وأن أبا حيان التوحيدي : علي بن محمد بن العباس (٣١٠-٤٠٤هـ) من أدباء القرن الرابع الهجري في حين أن أول من أشار إلى كتاب الحنين إلى الأوطان هو ياقوت الحموي (٥٧٤-٦٢٦هـ) من أدباء القرن السادس الهجري وقد نسب الكتاب إلى التوحيدي وعنه نقل الأدباء والمفكرون ذلك .

وأن مخطوطة الداماد إبراهيم هي أول من أشارت إلى أن هذا الكتاب من تأليف الجاحظ ، ومن هذه المخطوطة يقول الأستاذ هارون (ص ١٠١) من كتاب (رسائل الجاحظ) : وليس لهذه النسخة تاريخ وأن كان المرجح أن خطها من خطوط القرن السادس ، فهي بشكل غير مؤكد معاصرة لمعجم الأدباء ، أو قبله أو بعده بقليل . وسواء صحت رواية (الحموي) أو رواية (مخطوطة الداماد) فإن الروايتين متأخرتان بقرنين عن عصر التوحيدي وبثلاثة قرون عن عصر الجاحظ ، وهي فترة زمنية طويلة توصي بعدم الاطمئنان إلى الأقوال المسومة وتفتح أبواب الشكوك على مصاريحها وقبول القول بالانتحال والتصنيع في عهود لم تكن منزهة عن التصنيع والانتحال فقد ذكر عن الجاحظ (أنه في أول عهده بالتصنيف كان يطلب رواجاً لكتبه فينسبها إلى بعض العلماء المشهورين على ما حكاه أيضاً في بعض رسائله) (٣) ويعترف الجاحظ نفسه بذلك فيقول : (ربما ألفت الكتاب الذي هو دونه في معانيه والفاظه ، فأتريجه باسم غري وأحيله على من تقدمني عصره مثل ابن المقفع والخليل وسلم صاحب بيت الحكمة ويحيى بن خالد والعتابي ومن أشبهه هؤلاء من مؤلفي الكتب) (٤) .

الا أن ما ورد من إشارات في كتاب (الحنين إلى الأوطان) توحى بأنه من مصنفات الجاحظ وتدفع عنه شبهة الانتحال . وأن الأسباب التي ذكرها الأستاذ هارون ترجح نسبته إلى الجاحظ :

١ - لأن الكتاب جار على طريقتي في التأليف ونهجه ، وهو اختيارات مختلفة تتعلق بموضوع الحنين إلى الأوطان يربط بينها الجاحظ بذلك التوبيع الساذج .

٢ - ليس في نصوص الكتاب ولا في رجاله ولا في حوادثه ما يجاوز زمنه زمان الجاحظ .

٣ - في الكتاب نصوص مشتركة بينه وبين سائر كتبه الأخرى ، وتلك سمة نعرفها من سمات الجاحظ في تأليفه .

٤ - ذكر القوال الفرس وكلام الحكماء والفلاسفة ونوادير الأعراب وأهل البادية فيما يعني من مناسبة نمط جاحظي معروف .

أما ما قد يقال بأن رسالة الحنين قد تكون لأبي حيان التوحيدي لتشابه أسلوبه بأسلوب الجاحظ فالرد عليه : أن الميزة البارزة بين أسلوب الجاحظ والتوحيدي هي أن الأول يكثر من الاستشهاد بالأشعار في حين أن الثاني قليل الاستشهاد بها ، يضاف إلى ذلك أن ما ورد في الرسالة من حوادث ورجال لا يتجاوز زمنها زمان الجاحظ ولو كانت للتوحيدي لضاف إليها حوادث ورجالاً قد تجاوزوا هذا الزمان والفارق الزمني بين الرجلين قرابة القرن وهو عهد حافل بالأدباء والشعراء .

لذلك كله فنحن مع الأستاذ عبد السلام هارون في قوله بأن رسالة الحنين إلى الأوطان هي من مصنفات الجاحظ ، وليست للتوحيدي .

(٣) تاريخ الأدب العربي لبروكلمان (ج ٢ ص ١٠٧) ترجمة الدكتور عبد الحليم النجار دار المعارف بمصر ١٩٦٦ .

(٤) رسالة فصل ما بين الدواة والحسد - كراوس والحاجري مجموعة رسائل الجاحظ (ص ١٠٩) القاهرة سنة ١٩٤٣ .